

**Zeitschrift:** Das Rote Kreuz : offizielles Organ des Schweizerischen Centralvereins vom Roten Kreuz, des Schweiz. Militärsanitätsvereins und des Samariterbundes

**Herausgeber:** Schweizerischer Centralverein vom Roten Kreuz

**Band:** 47 (1939)

**Heft:** 38

**Rubrik:** Anzeigen = Avis

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 07.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# DAS ROTE KREUZ LA CROIX-ROUGE

## Croce-Rossa

Organ des Schweizerischen Roten Kreuzes  
und des Schweizerischen Samariterbundes.

Organe officiel de la Croix-Rouge suisse  
et de l'Alliance suisse des Samaritains.



## Crusch-Cotschna

Organo della Croce-Rossa svizzera e  
della Federazione svizzera dei Samaritani.

Organ da la Crusch-Cotschna svizra e  
da la Lia svizra dals Samaritans.

Herausgegeben vom Schweizerischen Roten Kreuz - Edité par la Croix-Rouge suisse - Pubblicato dalla Croce-Rossa svizzera - Edit da la Crusch-Cotschna svizra

SCHWEIZERISCHER SAMARITERBUND  
ALLIANCE SUISSE DES SAMARITAINS

**OLTEN**  
Martin-Distelstr. 27 - Postcheck Vb 169 - Telefon 5.33.49

FEDERAZIONE SVIZZERA DEI SAMARITANI  
LIA SVIZZRA DALS SAMARITANS

Erscheint wöchentlich. Abonnementspreis Fr. 2.— per Jahr, Einzelnummer 20 Cts. Redaktion: Zentralsekretariat des Schweizerischen Roten Kreuzes, Taubenstrasse 8, Bern. Administration und Annoncen-Regie: Rotkreuz-Verlag, Buchdruckerei Vogt-Schild A.-G., Dornacherstrasse, Solothurn, Postcheck Va 4, Telefon 2.21.55 — Publication hebdomadaire. Prix d'abonnement frs. 2.— par an, prix du numéro 20 cts. Rédaction: Secrétariat central de la Croix-Rouge suisse, 8, Taubenstrasse, Berne. Administration et Publicité: Editions Croix-Rouge, Imprimerie Vogt-Schild S.A., Soleure, Compte de chèques Va 4, Téléphone No 2.21.55

### Anzeigen - Avis

**Aarau, S.-V.** Aufgebot zu einer Feldübung. Sonntag, 24. September, 14 Uhr, im Schachen in Aarau, beim Schützengarten (Kantine). Die Übung findet bei jeder Witterung statt. Zweckmässige Kleidung und Schuhwerk erforderlich.

**Amt und Limmattal, Samaritervereinigung.** Die Verbandsfeldübung in Hedingen kann wegen der eingetretenen Verhältnisse nicht durchgeführt werden. Wir bitten die dazu aufgegebenen Sektionen, hiervon Notiz nehmen zu wollen.

**Bäretswil, S.-V.** Übung: Freitag, 22. September, 20 Uhr, im Sekundarschulhaus. Abrechnung der Rotkreuzkalender. Wir bitten die Mitglieder, den Verkauf der Kalender bis dahin restlos zu beenden. Wichtige Mitteilungen. Wir erwarten alle.

**Bern, Samariterverein. Sektion Mattenhof-Weissenbühl.** Monatsübung: Freitag, 22. September. Da unser Lokal an der Monbijoustrasse von Militär besetzt ist, diesmal im Kirchgemeindehaus, Gutenbergstrasse 4. Thema: Repetition der Krankenpflege. — Beginn des Samariterkurses: Montag, 25. September. Leitung: Herr Dr. Lauterburg. — Beginn des Krankenpflegekurses: Dienstag, 26. September. Leitung: Fr. Dr. Walther. Beide Kurse finden ausnahmsweise im Brunnmattschulhaus statt. Anmeldungen können an den ersten Abenden erfolgen.

— **Sektion Brunnmatt-Fischermätteli.** Übung: Donnerstag, 21. September, 20 Uhr, im Brunnmattschulhaus.

— **Sektion Länggass-Brückfeld.** Nächsten Donnerstag, 28. September, 20 Uhr, Übung in der Krippe. — Montag, 25. September, 20 Uhr, beginnen wir mit einem Samariterkurs im neuen Länggass-Schulhaus. Kursleiter: Herr Dr. W. Zellweger und Herr Leo Wagner. Kursabende: Montag und Mittwoch. Das Kursgeld beträgt für Nichtmitglieder Fr. 5.—, für Mitglieder Fr. 3.—, Mitglieder, welche noch keinen Samariterkurs absolviert haben, sollten denselben unbedingt besuchen. — Die Strickabende haben begonnen. Auch Angehörige oder Bekannte sind hiezu willkommen. Auskunft erteilt die Sekretärin Hedy Jutzi, Frobergweg 5.

**Bern, Nordquartier, S.-V.** Der Familienabend vom 23. September findet wegen der kritischen Zeitlage nicht statt. Nächste Monatsübung (Krankenpflege) am 26. September im gewohnten Lokal. Am 2. Oktober beginnt im Primarschulhaus Spitalacker ein Samariterkurs. Leitung Herr Dr. Fallert. Anmeldung in der Drogerie Hemmann, Breitenrainplatz. Werbet für Teilnehmer!

**Bern, Kirchenfeld, S.-V.** Wir teilen unsern Mitgliedern mit, dass in den ersten Tagen Oktober die Nachnahmen für den Jahresbeitrag pro 1939 versandt werden. Wer den Beitrag noch nicht bezahlt hat und keine Nachnahme wünscht, ist gebeten, den Beitrag (Fr. 3.50) in den nächsten Tagen auf unser Postcheckkonto III 10848 einzuzahlen. —

Diese Woche beginnt im Gymnasium ein Samariterkurs. Die Kurstage werden wir in der nächsten Nummer bekanntgeben. — Die auf Ende September vorgesehene Übung muss um einige Tage verschoben werden.

**Bern, Marzili-Dalmazi, S.-V.** Unser Verein beabsichtigt, bei genügender Beteiligung in der zweiten Hälfte September im Progymnasium, Waisenhausplatz, einen Krankenpflegekurs abzuhalten. Wir bitten unsere Mitglieder für diesen Kurs zu werben und denselben als Repetition mitzumachen.

**Bern, Enge-Felsenau, S.-V.** Wir beginnen nächste Woche einen Krankenpflegekurs im Engeschulhaus unter Leitung von Frau Dr. Bürki und einer Krankenschwester. Alle Aktiven, die noch keinen solchen Kurs absolviert haben, werden höflich ersucht, diesen Kurs zu besuchen. Anmeldungen nehmen alle Vorstandsmitglieder entgegen, und es liegt eine Anmeldeleiste auf in der Bäckerei Burri, Reichenbachstrasse 3. Wir zählen auf zahlreichen Aufmarsch unserer Aktiven und ihrer Bekannten. Kursdauer zehn Wochen, zweimal wöchentlich von 20—22 Uhr. Kursgeld Fr. 5.— plus Lehrbuch.

**Bern, Samariterinnenverein.** Monatsübung: Donnerstag, 21. September, punkt 20 Uhr, im Gemeindesaal, Gutenbergstrasse 24, 1. Stock. Fixation und Transportimprovisationen. Alle Aktivmitglieder sind dringend gebeten, der Übung beizuwohnen.

**Bonstetten, S.-V.** Jedes Mitglied, das weder im Rotkreuz- noch im Samariterdetachement eingeteilt ist, hat die Pflicht, wenn es zu einem jeglichen Dienst in der Gemeinde aufgerufen wird, unverzüglich dieser Pflicht nachzukommen, wie dies bereits in den ersten Tagen der Mobilmachung erfolgt ist.

**Bülach, S.-V.** Der kürzlich angezeigte Krankenpflegekurs kann leider jetzt nicht durchgeführt werden und muss auf unbestimmte Zeit verschoben werden. Auch die übrigen Vereinsübungen bleiben bis auf weiteres eingestellt. Die Mobilisation hat uns sehr stark mitgenommen; Hilfslehrer und ein Teil des Vorstandes sind gegenwärtig noch im Aktivdienst bei der Armee und im Luftschutz, auch fehlt uns das Übungslokal, das jedenfalls für längere Zeit mit Truppen belegt ist. Sollte dieser Zustand längere Zeit anhalten, müssten wir auf Mittel und Wege sinnen, den Kontakt unter den Mitgliedern auf andere Art und Weise aufrecht zu erhalten; vielleicht kommt irgend einem Mitglied eine gute Idee. Der Vorstand nimmt gerne Vorschläge entgegen und dankt zum voraus dafür.

**Bümpliz-Riedbach, S.-V.** Beginn des Samariter-Anfängerkurses: Montag, 25. September, 20 Uhr, im Sekundarschulhaus. Leitung: Herr Dr. med. W. Gysi. Wir ersuchen unsere Mitglieder, in ihren Bekanntenkreisen rege Propaganda zu machen, damit wir auf einen zahlreichen Besuch rechnen können. Für Aktivmitglieder, welche noch keinen Samariterkurs besucht haben, ist die Teilnahme obligatorisch. Kursgeld Fr. 5.— für Nichtmitglieder; für Aktive Fr. 3.— exklusive Lehrbuch.

**Frauenkappelen. S.-V.** Uebung: Freitag, 22. September, 20 Uhr, im Schulhaus.

**Gäu. S.-V.** Uebung: Montag, 25. September, 20 Uhr, im Schulhaus Neuendorf. — Geld für Rotkreuzkalender abgeben.

**Hedingen. S.-V.** Die auf den 24. September angesetzte Verbandsfeldübung muss wegen der Mobilmachung bis auf weiteres verschoben werden.

**Heimiswil. S.-V.** Uebung: Montag, 25. September, 20.15 Uhr, im «Löwen». Besprechung des Winterprogrammes, Verschiedenes. Bitte Kalendergeld mitbringen. Denkt darüber nach, wie und was wir für die Soldaten an der Grenze tun können.

**Höngg. S.-V.** Unser Krankenpflegekurs konnte erfreulicherweise am letzten Dienstag begonnen werden. Trotz der grossen Zahl von 40 Anmeldungen können sich Interessenten noch diese und die nächste Woche an den Kursabenden, Dienstag und Freitag, anmelden. — Unser Uebungsbetrieb wird in der bisherigen Weise fortgesetzt und wir bitten alle unsere zu Hause gebliebenen Mitglieder, die Uebungsabende lückenlos zu besuchen. Arbeit und Uebung ist heute nötiger denn je.

**Jegenstorf. S.-V.** Nächste Uebung: Montag, 25. September, 20 Uhr, im Schulhaus.

**Kulm. S.-V.** Uebung: Montag, 25. September, 20 Uhr, im Schulhaus Unterkulm. Wegen Abrechnung bitten wir, das Geld für die Rotkreuzkalender mitzubringen.

**Kradolf-Sulgen. S.-V.** Nächste Uebung: Montag, 25. September, 19.45 Uhr, im Schulhaus. Bitte unbedingt alle. Bleistift mitnehmen. Studiert das Lehrbuch Seite 46—74.

**Langnau-Gattikon. S.-V.** Montag, 25. September, 19.30 Uhr: Uebung im Lokal. Bitte vollzählig erscheinen, da wichtige Mitteilungen.

**Lyss. S.-V.** Dienstag, 26. September, 20 Uhr, im neuen Schulhaus Zusammenkunft sämtlicher Samariterinnen zur Entgegennahme von Wolle für Socken und Stoff für Hemden für unbemittelte Soldaten. Unterstützt das Rote Kreuz durch Kauf des Rotkreuzkalenders. Zu beziehen beim Aktivmitglied Fritz Rätz, Schuhm., oder beim Präsidenten.

**Meilen und Umgebung. S.-V.** Der bereits angezeigte Samariterkurs findet nun doch statt. Beginn 25. September, je Montag und Freitag, 20—22 Uhr. Werbet bitte fleissig Teilnehmer. Siehe nächste Nummer.

**Neukirch-Egn. S.-V.** Die Samariterfeldübung in Neukirch-Egn. der Samaritervereine Arbon, Horn, Roggwil, Romanshorn und Neukirch findet Sonntag, 24. September, statt, sofern keine ernsteren Ereignisse an der Grenze eintreten. Die Uebung findet auch bei trüber Witterung statt, jedoch nicht bei strömendem Regen; in letzterem Falle würde sie um acht Tage verschoben. Sammlung der Teilnehmerinnen und Teilnehmer punkt 13 Uhr bei der Turnhalle. Bei Unsicherheit sind Anfragen an Telefon 43.12 Neukirch-Egn. zu richten.

**Oberwinterthur. S.-V.** Nächste Uebung: Mittwoch, 27. September, 20 Uhr, im Schulhaus Talacker. Wir Frauen haben bereits angefangen, für die Soldaten zu stricken, und hoffen, es werden sich noch mehr Arbeitsfreudige zu unsern Strickabenden einfinden. Auch Angehörige sind willkommen. Weitere Auskunft bei Paula Weiss, Römerstrasse 86.

**Oerlikon und Umgebung. S.-V.** Wir machen bekannt, dass der Samariterkurs im gewohnten Uebungslokal weitergeführt wird. Die Kursabende sind Montag und Donnerstag.

**Romanshorn. S.-V.** Der Besuch der Feldübung vom 24. September in Neukirch ist obligatorisch. Wohlbegründete Entschuldigungen werden nur schriftlich angenommen. Sammlung 11.45 Uhr bei Herrn Brunner, Schlüsselquartier.

**Schaffhausen. S.-V.** Uebungen finden bis auf weiteres keine statt. Dagegen machen wir unsere Mitglieder nachdrücklich auf den am 27. September beginnenden Samariterkurs aufmerksam und ersuchen sie, soviel als möglich die Theorieabende desselben, die jeweils Mittwoch, 20 Uhr, in der Aula des GEGA-Schulhauses stattfinden, zu besuchen und im übrigen für weitere Aufgaben, die in der nächsten Zeit folgen werden, sich bereitzuhalten.

**St. Gallen-Appenzell, Samariterhilfslehrerverband.** Leider sehen wir uns durch die heutigen Verhältnisse gezwungen, unsere auf 24. September angesagte Uebung zu verschieben, da fast alle Referenten absagen mussten. Wir werden zu gegebener Zeit wieder an Sie gelangen. Vereine, deren Hilfslehrer einrücken mussten, wollen sich sofort beim Präsidenten melden; wir werden versuchen, Ersatz zu beschaffen. Es ist gerade heute notwendig, dass unsere Arbeit und Ausbildung auf keinen Fall unterbrochen wird.

**Thalwil. S.-V.** Da unser Vorstand durch den zahlreich besuchten Krankenpflegekurs sehr in Anspruch genommen wird, muss der vorgesehene Repetitionskurs bis auf weiteres verschoben werden. Als Monatsübung gilt als obligatorisch der Besuch einer Theoriestunde, je Montags, 20 Uhr, im Volkshaus zum «Rosengarten».

**Wallisellen. S.-V.** Während unseres grossen Samariterkurses fallen die üblichen Monatsübungen aus. Dafür sind unsere Aktiven gehalten, monatlich mindestens zwei Abende den Kurs zu besuchen und sich auch etwas nützlich zu machen.

**Wattwil. S.-V.** Wir bitten unsere Mitglieder, sich jeweils Montags, 20 Uhr, im «Rössli» einzufinden zwecks Arbeitsverteilung. Unsere ausserordentliche Hauptversammlung ist bis auf weiteres verschoben. In der Hoffnung, dass alle, die zu Hause geblieben sind, mithelfen, unsere Pflicht zu tun, erwarten wir alle am Montagabend.

**Wiesendangen. S.-V.** Nächste Zusammenkunft ausnahmsweise Montag, 25. September, 20 Uhr, im Uebungslokal.

**Wil. S.-V.** Die auf nächsten Sonntag vorgesehene Exkursion und Feldübung im Gaswerk muss angesichts der heutigen Lage und starker Inanspruchnahme der Mitglieder verschoben werden. — Nächste Schulübung: Montag, 2. Oktober, 20.15 Uhr, im Mädchenschulhaus. Nicht vergessen; es folgt nächste Woche keine Anzeige mehr.

**Windisch. S.-V.** Da wir immer noch einige Rotkreuzkalender zu verkaufen haben, möchten wir alle Aktiven darauf aufmerksam machen, dass es Ehrensache ist, ein Exemplar zu beziehen: Montag, Donnerstag und Freitag im Vereinslokal während des Samariterkurses. Auch bittet die Kassierin um Bezahlung ausstehender Jahresbeiträge. Die für 14. Oktober vorgesehene Jubiläumsfeier muss umständehalber verschoben werden. Mitglieder, besucht recht fleissig den laufenden Samariterkurs!

**Winterthur-Stadt. S.-V.** Mittwoch, 27. September, 20 Uhr, im Souterrain des Kirchgemeindeschulhauses. Wegen Besetzung unseres Lokals im Geiselweidschulhaus findet diese Uebung ausnahmsweise an einem Mittwoch statt, und zwar im Kirchgemeindehaus. Wir rechnen überdies mit der Möglichkeit, dass wir den geplanten Samariterkurs anfangs Oktober durchführen können. Näheres später.

## Diverses - Divers

### An die Samariterinnen und Samariter der gesamten Schweiz

Der europäische Krieg ist zur traurigen Wirklichkeit geworden. Schon seit Monaten ahnte man ihn und seit Monaten waren die Diplomaten fieberhaft tätig. Die Völker beften in ständiger Angst. Die verschiedenen Staatsoberhäupter haben sich bis zum äussersten bemüht, eine Katastrophe zu verhindern. Alle Bemühungen sind gescheitert. Und nun hat das Morden begonnen. In den kriegführenden Staaten mussten die Mütter ihre Söhne, die Frauen ihre Gatten, die Schwestern ihre Brüder, die Bräute ihre Liebsten ziehen lassen. Familien sind in grausamer Weise zerrissen worden; Tränen fliessen, überall unendliches Leid, und noch stehen wir erst am Anfang der Katastrophe.

Durch ein besonders gütiges Geschick, wofür wir der Vorsehung dankbar sein müssen, ist bis jetzt die Schweiz vom Kriege verschont geblieben. Von 1914—1918 hat unser Land seine Hilfe den Verletzten, den Flüchtlingen und den Internierten angedeihen lassen. Die kriegführenden Parteien durften beidseitig in weitgehendem Masse die Hilfe des Schweizervolkes erfahren. Auch diesmal ist die Neutralität unseres Landes durch den Bundesrat proklamiert und durch die kriegführenden Länder in feierlicher Weise anerkannt worden. Die Schweiz wird sich wiederum einsetzen für den Dienst an den Verwundeten. Jetzt ist der Zeitpunkt gekommen, Samariterinnen und Samariter der gesamten Schweiz, Eure Vaterlandsliebe zu bekunden und zu beweisen.

Unsere Soldaten sind mutig ausgezogen, um unsere Grenzen zu schützen. Ihr bildet eine andere Truppe, eine Truppe wirksamer Hilfe für die Verletzten; Ihr seid dafür ausgebildet worden. Aber Ihr seid auch eine Truppe für seelische Hilfe, deren Ziel die Barmherzigkeit ist. Der Zeitpunkt ist gekommen, da Ihr mit Hingabe die Pflichten erfüllen könnt, die Ihr zum voraus auf Euch genommen habt, und deren Erfüllung man von Euch erwartet. Ihr seid mutig, ja. Wohlan, erneuert diesen Mut, da Ihr nun in Tätigkeit tretet. Gedenkt, dass alles, was Ihr tut, zur Erhaltung unseres Vaterlandes beiträgt.

Und dieses Land war Euch noch nie so teuer wie jetzt. Denn Ihr wisst nun, dass Ihr ihm in Tat und Wahrheit, nicht nur in der Theorie nützlich seid. Mehr als je liebt Ihr dieses Land; denn wir müssen darüber wachen, es zu erhalten, es vor jeglichem Angriff zu bewahren. Deshalb sind unsere Soldaten unter den Waffen. Dafür, Samariterinnen und Samariter, werdet Ihr in voller Hingabe Eure Kräfte einsetzen, werdet Ihr auf dem Euch zugewiesenen Posten, und wenn er auch noch so bescheiden ist, Eure Pflicht restlos erfüllen.

Dies alles werdet Ihr in Ruhe, mit frohem Herzen vertrauensvoll erfüllen, weil Ihr alle gute Schweizerinnen und Schweizer seid.